

PL  
KARTA PRODUKTU

Karta produktu przygotowana zgodnie z Rozporządzeniem Delegowanym Komisji (UE) NR 65/2014

Nazwa dostawcy

| Identyfikator modelu dostawcy | Model |
|-------------------------------|-------|
|                               | Typ   |
|                               | Index |

Roczne zużycie energii (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Klasa efektywności energetycznej

Wydajność przepływu dynamicznego (FDE<sub>hood</sub>)

Klasa wydajności przepływu dynamicznego

Sprawność oświetlenia (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Klasa sprawności oświetlenia

Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFE<sub>hood</sub>)

Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń

Natężenie przepływu powietrza (przy min / max wydajności) [m³/h]

Natężenie przepływu powietrza (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [m³/h]

Poziom hałasu przy min / max wydajności [dB]

Poziom hałasu przy min / max wydajności (przy ustawieniu trybu intensywnego / turbo) [dB]

Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia (P<sub>o</sub>) [W]

Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania (P<sub>s</sub>) [W]

Do ustalenia wyników oraz zgodnie z wymaganiami w odniesieniu do etykietowania energetycznego oraz w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu zastosowane następujące metody obliczeń i pomiaru:

- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/30/UE; ROZPORZĄDZENIE NR 65/2014,
- Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE; ROZPORZĄDZENIE NR 66/2014,
- EN 50564 – Elektryczny sprzęt domowy – pomiar poboru mocy sprzętu w stanie gotowości do pracy,
- EN 60704-2-13 - Elektryczne przyrządy do użytku domowego i podobnego – Procedura badania hałasu – Wymagania szczegółowe dla okapów nadkuchennych,
- PN-EN 61591 - Domowe okapy nadkuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych -- Metody badań cech funkcjonalnych.

EN  
PRODUCT FICHE

Product sheet prepared in accordance with the Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014

Supplier name

| Supplier's model identifier | Model      |
|-----------------------------|------------|
|                             | Type       |
|                             | Article no |

Annual energy consumption (AEC<sub>hood</sub>) [KWh / year]

Energy efficiency class

Fluid dynamic efficiency (FDE<sub>hood</sub>)

Fluid dynamic efficiency class

Lighting efficiency (LE<sub>hood</sub>) [lux/W]

Lighting efficiency class

Grease filtering efficiency (GFE<sub>hood</sub>)

Grease filtering efficiency class

Air flow rate (at min / max speed) [m³/h]

Air flow rate (at high speed/ turbo mode) [m³/h]

Noise level at min / max speed [dB]

Noise level at min / max speed (at high speed/turbo mode) [dB]

Power consumption in the off-mode P<sub>o</sub> [W]

Power consumption in standby mode P<sub>s</sub> [W]

To determine the results, and in accordance with the requirements in relation to the labelling of energy-related products and with regard to ecodesign requirements, the following calculation and measurement methods were applied:

- Directive of the European Parliament and of the Council 2010/30/UE; REGULATION NO 65/2014,
- Directive of the European Parliament and of the Council 2009/125/EC; REGULATION NO 66/2014,
- EN 50564 – Electrical and electronic household and office equipment. Measurement of low power consumption
- EN 60704-2-13 – Household and similar electrical appliances. Test code for the determination of airborne acoustical noise. Particular requirements for range hoods
- EN 61591 – Household range hoods and other cooking fume extractors -- Methods for measuring performance

CS  
INFORMAČNÍ LIST  
VÝROBKU

Informační list výrobku připravený v souladu s Delegovaným nařízením Komise (EU) Č. 65/2014

Název dodavatele

| Identifikátor modelu dodavatele | Model |
|---------------------------------|-------|
|                                 | Typ   |
|                                 | Index |

Roční spotřeba energie (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Třída energetické účinnosti

Účinnost proudění tekutin (FDE<sub>hood</sub>)

Třída účinnosti proudění tekutin

Účinnost osvětlení (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Třída účinnosti osvětlení

Účinnost filtrace tuků (GFE<sub>hood</sub>)

Třída účinnosti filtrace tuků

Intenzita průtoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]

Intenzita průtoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]

Úroveň hluku při min. / max. výkonu [dB]

Úroveň hluku při min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]

Spotřeba elektrické energie v režimu vypnutí (P<sub>o</sub>) [W]

Spotřeba elektrické energie v režimu pohotovosti (P<sub>s</sub>) [W]

Pro zjištění výsledků a v souladu s požadavky ve vztahu k energetickému etiketování, jak rovněž ve vztahu k požadavkům týkajících se ekoprojektu byly použity následující metody výpočtů a měření:

- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/EU; NARIŽENÍ Č. 65/2014,
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIŽENÍ Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zařízení pro domácnost a kanceláře – měření odběru výkonu spotřebiče v stavu pohotovostního režimu,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem –Část 2-13: Zvláštní požadavky na správkové odsavače par,
- EN 61591 - Správkové odsavače par pro domácnost a jiné odsavače kuchyňských par - Metody pro měření vlastností.

SK  
OPIS VÝROBKU

Informačný list výrobku pripravený v súlade s delegovaným nariadením Komisie (EÚ) Č. 65/2014

Názov dodávateľa

| Identifikátor modelu dodávateľa | Model |
|---------------------------------|-------|
|                                 | Typ   |
|                                 | Index |

Ročná spotreba energie (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/rok]

Trieda energetickej účinnosti

Účinnosť dynamiky prúdenia (FDE<sub>hood</sub>)

Trieda účinnosti dynamiky prúdenia

Účinnosť osvetlenia (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Trieda účinnosti osvetlenia

Účinnosť filtrácie masťnôt (GFE<sub>hood</sub>)

Trieda účinnosti filtrácie masťnôt

Intenzita prietoku vzduchu (při min. / max. výkonu) [m³/h]

Intenzita prietoku vzduchu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [m³/h]

Úroveň hluku pri min. / max. výkonu [dB]

Úroveň hluku pri min. / max. výkonu (při nastavení intenzivního režimu / turbo) [dB]

Spotreba elektrickej energie v režimu vypnutia (P<sub>o</sub>) [W]

Spotreba elektrickej energie v režimu pohotovosti (P<sub>s</sub>) [W]

Pre zistenie výsledkov a v súlade s požiadavkami vo vzťahu k energetickému etiketovaniu, ako aj vo vzťahu k požiadavkám týkajúcich sa ekoprojektu boli použité nasledujúce metódy výpočtov a meraní:

- Direktíva del Parlamentu Európeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N.º 65/2014,
- Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES; NARIADENIE Č. 66/2014,
- EN 50564 – Elektrické a elektronické zariadenia pre domácnosť a kanceláriu. Meranie nízkej spotreby energie,
- EN 60704-2-13 - Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely. Skúšobný postup na stanovenie hluku prenášaného vzduchom. Časť 2-13: Osobitné požiadavky na správkové odsávače pár,
- EN 61591 - Elektrické správkové a iné odsávače pár pre domácnosť. Metódy merania funkčných vlastností.

ES  
FICHA DE PRO-  
DUCTO

Ficha del producto preparada conforme al Reglamento Delegado de la Comisión (UE) N° 65/2014

Nombre del proveedor

| Identificación del modelo del proveedor | Modelo |
|-----------------------------------------|--------|
|                                         | Tipo   |
|                                         | Index  |

Consumo de energía anual (AEC<sub>campana</sub>) [kWh/año]

Clase de eficiencia energética

Eficiencia fluidodinámica (FDE<sub>campana</sub>)

Clase de eficiencia fluido-dinámica

Eficiencia de iluminación (LE<sub>campana</sub>) [lux/W]

Clase de eficiencia de iluminación

Eficiencia del filtrado de grasa (GFE<sub>campana</sub>)

Clase de eficiencia del filtrado de grasa

Flujo de aire (en ajuste mínimo y máximo) [m³/h]

Flujo de aire (en posición ultrarrápida o reforzada) [m³/h]

Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo [dB]

Emisiones sonoras en ajuste mínimo y máximo (en posición ultrarrápida o reforzada) [dB]

Consumo de electricidad en modo desactivado (P<sub>o</sub>) [W]

Consumo de electricidad en modo de espera (P<sub>s</sub>) [W]

Para establecer los resultados y conforme a los requisitos de etiquetado energético y los requisitos de diseño ecológico, se han aplicado los siguientes métodos de cálculo y medición:

- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2010/30/UE; REGLAMENTO N.º 65/2014,
- Directiva del Parlamento Europeo y el Consejo 2009/125/CE; REGLAMENTO N.º 66/2014,
- EN 50564 – Aparatos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina. Medición del consumo de baja potencia,
- EN 60704-2-13 - Código de ensayo para la determinación del ruido aéreo emitido por los aparatos electrodomésticos y análogos -- Requisitos particulares para las campanas extractoras de cocina,
- PN-EN 61591 - Campanas de cocina para uso doméstico -- Métodos de medida de la aptitud para la función.

RO  
FOAIA  
PRODUSULUI

Foia produsului pregătită în conformitate cu Regulamentul Delegat al Comisiei (UE) NR 65/2014

Denumire furnizor

| Identificator de model al furnizorului | Model |
|----------------------------------------|-------|
|                                        | Tip   |
|                                        | Index |

Consumul anual de energie (AEC<sub>campana</sub>) [kWh/an]

Clasa de eficiență energetică

Efficiența fluido-dinamică (FDE<sub>campana</sub>)

Clasa de eficiență fluido-dinamică

Efficiența iluminării (LE<sub>campana</sub>) [ lux/W]

Clasa de eficiență a iluminării

Efficiența de filtrare a grăsimilor (GFE<sub>campana</sub>)

Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor

Debitul fluxului de aer (în cazul eficienței min / max) [m³/h]

Debitul fluxului de aer (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [m³/h]

Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max [dB]

Nivelul de zgomot în cazul eficienței min / max (în cazul setării tribului intensiv / turbo) [dB]

Consumul de energie electrică în tribul de oprire (P<sub>o</sub>) [W]

Consumul de energie electrică în tribul de așteptare (P<sub>s</sub>) [W]

Pentru determinarea rezultatelor, și, în conformitate cu cerințele în materie de etichetare energetică și în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică, au fost folosite următoarele metode de calcul și de măsurare:

- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2010/30/UE; REGULAMENTUL NR 65/2014,
- Directiva Parlamentului European și a Consiliului 2009/125/CE; REGULAMENTUL NR 66/2014,
- EN 50564 – Aparatură electrocasnică – măsurarea consumului de energie a echipamentului în stare de funcționare
- EN 60704-2-13 - Aparatură electrică pentru uz casnic și scopuri similare - Procedura de testare a zgomotului - Cerințe particulare pentru hotele de bucătărie,
- EN 61591 - Hote de bucătărie și alte dispozitive de ventilație pentru bucătărie -- Metode de măsurare a performanței.

HU  
TERMÉK  
ADATLAP

A Bizottság 65/2014/EU számú felhatalmazáson alapuló rendelete szerint készült termék adatai

Gyártó neve

| A szállító által megadott modellazonosító | Modell |
|-------------------------------------------|--------|
|                                           | Tipus  |
|                                           | Index  |

Éves energiafogyasztás (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/év]

Energiahatékonysági osztály

Hidrodinamikai hatékonyság (FDE<sub>hood</sub>)

Hidrodinamikai hatékonysági osztály

Megvilágítási hatékonyság (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Megvilágítási hatékonysági osztály

Zsírkiszűrési hatékonyság (GFE<sub>hood</sub>)

Zsírkiszűrési hatékonysági osztály

Légáramsebesség (a min / max teljesítménynél) [m³/h]

Légáramsebesség (az intenzív / turbó üzemmódban) [m³/h]

Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél [dB]

Zajkibocsátás a min / max teljesítménynél (az intenzív / turbó üzemmódban) [dB]

Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban (P<sub>o</sub>) [W]

Energiafogyasztás készenléti üzemmódban (P<sub>s</sub>) [W]

A mérési eredmények megállapításának, a megfelelő energiahatékonysági osztály feltüntetésének és a környezetbarát tervezési követelményeknek való megfelelés céljából használt mérési és számlálási módszerek:

- Az Európai Parlament és a Tanács 2010/30/EU irányelve; 65/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- Az Európai Parlament és a Tanács 2009/125/EU irányelve; 66/2014 SZÁMÚ RENDELETE,
- EN 50564 – Elektromos háztartási berendezés – teljesítménylevellet mérés készenléti állapotban lévő berendezéseknél,
- EN 60704-2-13 - Elektromos háztartási és hasonló készülékek – Zajszintmérő procedúra—Párhuzamosított vonatkozó különleges előírások,
- EN 61591 – Háztartási párhuzamosított és egyéb elszívó berendezések – Funkcionális jellemzők mérési módszerei.

BG  
ПРОДУКТОВ ФИШ

Продуктовият фиш е изготвен в съответствие с Делегирания Регламент (ЕС) № 65/2014 на Комисията

Име на доставчика

| Използван от доставчика идентификационен номер на модела | Модел |
|----------------------------------------------------------|-------|
|                                                          | Тип   |
|                                                          | Index |

Годишна консумация на енергия (AEC<sub>hood</sub>) [kWh/ година]

Клас на енергийна ефективност

Газодинамична ефективност (FDE<sub>hood</sub>)

Клас на газодинамична ефективност

Ефективност на осветяване (LE<sub>hood</sub>) [ lux/W]

Клас на ефективност на осветяване

Ефективност на филтриране на мазнини (GFE<sub>hood</sub>)

Клас на ефективност на филтриране на мазнини

Дебит (при минимална / максимална скорост) [m³/h]

Дебит (при интензивен / форсиран режим)[m³/h]

Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост [dB]

Ниво на мощност на излъчвания въздушен шум при минимална / максимална скорост (при интензивен / форсиран режим) [dB]

Консумация на мощност в режим „изключен“ (P<sub>o</sub>) [W]

Консумация на мощност в режим „готовност“ (P<sub>s</sub>) [W]

За определяне на резултатите и съгласно изискванията за енергийно етикетиране и изискванията за екопроектирането са използвани следните методи:

- Директива 2010/30/ЕС на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 65/2014,
- Директива 2009/125/ЕО на Европейския Парламент и Съвета; РЕГЛАМЕНТ № 66/2014,
- EN 50564 – Битови електрически уреди – измерване на ниската консумация на енергия
- EN 60704-2-13 – Битови и подобни електрически уреди -- Правила за изпитване за определяне излъчването на шум във въздуха - Специфични изисквания за въздухоочисти-тели за кухни,
- EN 61591 - Битови въздухоочисти-тели -- Методи за измерване на работните характеристики.

PREMIERE

3694621-E

3694621-E

1195415

48,3

A

29,2

A

41

A

50

F

280 / 648

-

47 / 66

-

0,4

0

Amica S.A.  
ul. Mickiewiczza 52  
64-510 Wronki  
www.amica.pl

Amica International GmbH  
Lüdinghausen Str. 52  
59387 Ascheberg  
www.amica-international.de

- Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU; FÖRORDNING NR 65/2014
- Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EC; FÖRORDNING NR 66/2014
- EN 50564 – Elektrisk och elektronisk utrustning för hem och kontor. Mätning av låg elförbrukning
- EN 60704-2-13 – Elektriska hushållsapparater och liknande bruksföremål. Provningsmetod för bestämning av luftburet buller. Särskilda fordringar på köksfläktar
- EN 61591 – Elektriska hushållsapparater – Köksfläktar och liknande anordningar – Funktionsprovning

| PL<br>DANE TECHNICZNE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | EN<br>SPECIFICATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | CS<br>TECHNICKÉ ÚDAJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | SK<br>TECHNICKÉ ÚDAJE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ES<br>DATOS TÉCNICOS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | RO<br>INFORMATII TEHNICE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | HU<br>TECHNIKAI ADATOK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | BG<br>ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INFORMACJE DOTYCZĄCE DOMOWYCH OKAPÓW NADKUCHENNYCH                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | INFORMATION ON DOMESTIC RANGE HOODS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE DOMÁČÍCH SPORÁKOVÝCH ODSAVAČŮ PAR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ODSÁVAČOV PÁR PRE DOMÁCNOST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | INFORMACIÓN RELATIVA A LAS CAMPANAS EXTRACTORAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INFORMATII REFERITOARE LA HOTELE DE BUCĂTĂRIE PENTRU UZ CASNIC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | A HÁZTARTÁSI PÁRAEL-SZÍVÓKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | ИНФОРМАЦИЯ ЗА БИТОВИ АБСОРБТОРИ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Identyfikator modelu dostawcy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Supplier's model identifier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Identifikátor modelu dodavatele                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Identifikátor modelu dodávateľa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Identificación del modelo del proveedor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Identificator de model al furnizorului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A szállító által megadott modellazonosító                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Използван от доставчика идентификационен номер на модела                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Współczynnik upływu czasu (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Time increase factor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Součinitel uplynutí času (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Súčiniteľ uplynutí času (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Factor de incremento en el tiempo (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Factorul de creștere în timp (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Időtartam növelő tényező (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Коефициент на увеличение на времето (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Wskaźnik efektywności energetycznej (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Energy Efficiency Index (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ukazatel energetické účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Ukazovateľ energetickej účinnosti (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Índice de eficiencia energética (EEI <sub>campana</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Indicele de eficiență energetică (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Energiahatékonysági mutató (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Индекс за енергийна ефективност (EEI <sub>hood</sub> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | The air flow rate measured at the best efficiency point (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Intenzita průtoku vzduchu měřená v bodu nejvyšší účinnosti (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Intenzita prietoku vzduchu meraná v bode s najvyššou účinnosťou (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Debitul fluxului de aer măsurat în punctul optimal de funcționare (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Légáramsebesség a legjobb hatásfokú pontban (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Дебит, измерен в точката на най-висока ефективност (Q <sub>BEP</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Air pressure measured at the best efficiency point (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tlak vzduchu měřený v bodu nejvyšší účinnosti (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Tlak vzduchu meraný v bode s najvyššou účinnosťou (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Presiunea aerului măsurată în punctul de eficiență maximă (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Statikus nyomáskülönbség a legjobb hatásfokú pontban (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Налягане на въздуха, измерено в точката на най-висока ефективност (P <sub>BEP</sub> ) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | The maximum air flow rate (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maximální intenzita průtoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Maximálna intenzita prietoku vzduchu (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Flujo de aire máximo (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Debitul maximal al fluxului de aer (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Maximális légáramsebesség (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Максимален дебит (Q <sub>max</sub> ) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Power consumption measured at the best efficiency point (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Příkon měřený v bodu nejvyšší účinnosti (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Prikon meraný v bode s najvyššou účinnosťou (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Potencia eléctrica de entrada medida en el punto de máxima eficiencia (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Consumul de energie măsurat în punctul de eficiență maximă (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Felvett elektromos teljesítmény a legjobb hatásfokú pontban (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Електрическа мощност, измерена в точката на най-висока ефективност (W <sub>BEP</sub> ) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Moc nominalna systemu oświetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Nominal power of the lighting system [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nominální výkon systému osvětlení [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nominálny výkon systému osvetlenia [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Potencia nominal del sistema de iluminación [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Puterea nominală a sistemului de iluminare [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | A megvilágítás névleges teljesítménye [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Номинална входна електрическа мощност на осветителната система [W <sub>L</sub> ] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Average illumination of the lighting system on the cooking surface (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Střední intenzita osvětlení zabezpečeného systémem osvětlení na povrchu výhřevné desky (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Stredná intenzita osvetlenia zabezpečeného systémom osvetlenia na povrchu výhrevnej dosky (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Puterea medie de iluminare asigurată de sistemul de iluminare pe suprafața plitei de gătit (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A főzőlemez felületén biztosított átlagos fényerő amit világítórendszer biztosítani tud (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Средна осветеност върху повърхността за готвене създавана от осветителната система (E <sub>middle</sub> ) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Poziom mocy akustycznej (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Sound power level (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Hladina akustického výkonu (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nivel sonoro (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Nivelul puterii acustice (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Akusztikus hangteljesítmény (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Ниво на звукова мощност (L <sub>wa</sub> ) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Minimalna odległość okapu od płyty roboczej [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Minimum distance between cooker hood and the hob's surface [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Minimální vzdálenost okapu od pracovní desky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Minimálna vzdialenosť odsávača od pracovnej dosky [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Distancia mínima entre la campana y la superficie de trabajo [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Distanță minimală a hotei față de blatul de lucru [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | A páraelszívó minimális távolsága a főzőlaptól [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Минимално разстояние между абсорбтора и повърхността за готвене [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Napięcie [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Voltage [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Napětí [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Napätie [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Tensión [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Tensiune [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Feszültség [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Напрежение [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Oświetlenie żarowe / halogenowe / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Incandescent / halogen / LED light                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Osvětlení výbojkové / halogenové / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Osvetlenie výbojkové / halogénové / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Iluminación de bombilla / halógena / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Sistem de iluminare incandescentă / halogene LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Izzólámpa / halogén / LED világítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Осветление с традиционна крушка / халогенно / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Całkowity pobór mocy [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Total power consumption [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Celkový příkon [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Celkový príkon [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Potencia eléctrica de entrada total [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Consumul total de energie [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Teljes teljesítményfelvétel [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Обща консумирана мощност [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Klasa ochrony przeciwporażeniowej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Protection class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Clase de protección contra choques eléctricos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Clasa de protecție împotriva incendiilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Áramütés elleni védelmi osztály                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Клас на защита срещу токов удар                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Szerokosság [mm] x Głębookość min - max [mm] x Wysokość [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Width [mm] x Depth [mm] x Height [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Šířka [mm] x Hloubka [mm] x Výška [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Šírka [mm] x Hĺbka [mm] x Výška [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Ancho [mm] x Fondo [mm] x Alto [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Lățime [mm] x Adâncime [mm] x Înălțime [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Szélesség [mm] x Mélység [mm] x Magasság [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Широчина [mm] x Дълбочина [mm] x Височина [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Wylot [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Outlet [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Odtah [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Odvod [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Salida [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Orificiul de evacuare [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Kimenet [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Отвеждащ отвор [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Masa urządzenia [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Appliance weight [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Hmotnost spotřebiče[kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Hmotnosť zariadenia[kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Peso del aparato [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Greutatea aparatului [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Készülék súlya [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Тегло на уреда [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Informacje istotne dla użytkowników w celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Information relevant to users in order to reduce the overall impact of the cooking process on the environment                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Důležité informace pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Dôležité informácie pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Información esencial para los usuarios con el fin de reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Informații relevante pentru utilizatori în scopul de a reduce impactul global al procesului de gătit asupra mediului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ezek az információk fontosak a felhasználók számára, hogy csökkentsék leghessen a főzés környezetre mért káros hatását.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Важни информации за потребителите за намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| W celu zmniejszenia łącznego wpływu procesu gotowania na środowisko należy:<br>- podgrzewać potrawy w garnkach lub patelniach z użyciem pokrywek<br>- pamiętać o wyłączeniu okapu po zakończeniu gotowania (lub korzystając z funkcji opóźnionego wyłączenia (w niektórych modelach)).<br>- pamiętać o właściwym oświetleniu okapu po zakończeniu oświetlenia.<br>- dostosować pole grzewcze, płomien palnika do wielkości garnka.<br>- najwyżej sześć prędkości silnika okapu stosować wyłącznie przy dużym zsterzeniu oparów kuchennych.<br>- regularnie czyścić/wymieniać filtry (czyste filtry poprawiają efektywność okapu). | In order to reduce the overall impact of cooking process on the environment:<br>- when cooking in pots and pans always cover them with lids.<br>- remember to turn off the hood at the end of cooking (or use countdown timer – available on some models).<br>- remember to turn off hood lighting at the end of cooking.<br>- use appropriate cooking zone and adjust the flame to the size of the pot.<br>- only use the highest hood fan speed at high fume concentration in the kitchen.<br>- regularly clean/replace filters (clean filters improve the hood efficiency). | Pro snížení celkového vlivu procesu vaření na životní prostředí:<br>- ohřívejte pokrmy v hrncích anebo pánvích s poklicí<br>- pamatujte o vypnutí odsavače po ukončení vaření (anebo použijte funkci pozdního vypnutí (v některých modelech)).<br>- pamatujte o vypnutí osvětlení odsavače po ukončení vaření.<br>- přizpůsobte hřejné pole, plamen hořáku k velikosti hrnce.<br>- nejvyšší rychlost motoru odsavače používejte výlučně při velké koncentraci kuchyňských parův.<br>- pravidelně čistěte/vyměňujte filtry (čisté filtry zlepšují efektivitu odsavače). | Pre zníženie celkového vplyvu procesu varenia na životné prostredie:<br>- zahrievajte pokrmy v hrncoch alebo pánvičkach s použitím vŕchnákov.<br>- pamätajte o vypnutí odsávača po ukončení varenia (alebo použivate funkciu oneskoreného vypnutia (v niektorých modeloch)).<br>- pamätajte o vypnutí osvetlenia odsávača po ukončení varení.<br>- prispôbajte hrievné pole, plameň horáku k veľkosti hrnca.<br>- najvyššiu rýchlosť motora odsávača používajte výlučne pri veľkej koncentrácii kuchynských parov.<br>- pravidelne čistite/vymieňajte filtre (čisté filtre zlepšujú účinnosť odsávača). | Para reducir el efecto total del proceso de cocción sobre el medio ambiente se debe:<br>- calentar los alimentos en cacerolas o sartenes con tapas.<br>- apagar la campana al terminar de cocinar o usar la función de apagado retardado (en algunos modelos)<br>- apagar la iluminación de la campana al terminar de cocinar.<br>- ajustar la superficie de cocción y el fuego del quemador al tamaño de la cacerola.<br>- usar la velocidad máxima del motor de la campana solo cuando la concentración de humo en la cocina sea grande.<br>- limpiar/cambiar/regulamente los filtros (los filtros limpios mejoran la efectividad de la campana). | În scopul de a reduce impactul global al procesului de gătire asupra mediului trebuie:<br>- să încălzim alimentele în oale și tigăi cu capace.<br>- să înținem minte să oprim hota de bucătărie după ce a luat sfârșit procesul de gătire (sau să folosim funcția de oprire cu întârziere (în anumite modele)).<br>- să înținem minte să oprim iluminarea hotei după ce a luat sfârșit procesul de gătire.<br>- să adaptăm zona de gătit, flacăra arzătorului la mărimea oalei.<br>- să folosim viteza cea mai mare a motorului hotei de bucătărie numai atunci când există concentrație mare de vapori de bucătărie.<br>- să curățăm/înclocim regulat filtrele (filtrele curate îmbunătățesc eficiența hotei de bucătărie). | A főzés környezetre mért káros hatása csökkentésének céljából tartása az alábbiakat:<br>- melegítse az ételt fedővel ellátott edényekben és serpenyőkben.<br>- ne felejtse el kikapcsolni a páraelszívót a főzés befejeztével (illetve használja a késleltetett kikapcsolás funkciót (bizonyos modelleknél)).<br>- ne felejtse el kikapcsolni a panelvilágítást a főzés befejeztével.<br>- a főzőlap hőtelvét a láng méretét igazítsa az edény méretéhez, a páraelszívó legmagyobb teljesítményfokozatát csak a konyhai gőzök nagy koncentrációjánál használja.<br>- rendszeresen tisztítsa/cserélje ki a szűrőket (a tisztá szűrők növelik a páraelszívó hatékonyságát). | За намаляване на влиянието на процеса на готвене върху околната среда трябва:<br>- ястията да се загряват в тенджери или тигани с капак,<br>- да не се забравя за изключване на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се използва функцията за изключване със закъснение (в някои модели)).<br>- да не се забравя да се изключи осветеността на абсорбтора след завършване на готвенето (или да се адаптира напрегателното поле, пламъка на горелката към големината на тенджерата,<br>- най-високата скорост на двигателя на абсорбтора да се ползват само при висока концентрация на кухненски пари,<br>- филтрите редовно да се почистват/меняят (чистите филтри подобряват ефективността на абсорбтора). |



| SR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | SL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | DA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | SV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TEHNIČKI PODACI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | TEHNIČNI PODATKI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TEHNIČKI PODACI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | TECHNISCHE DATEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | DONNÉES TECHNIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | TECHNISCHE GE-GEVENS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | SPECIFIKATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SPECIFIKATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| INFORMACIJE O KUHNINJSKIM NAPAMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | INFORMACIJE, KI SE TIČEJO DOMAČIH KUHNINJSKIH NAP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | INFORMACIJE O KUĆANSKIM KUHNINJSKIM NAPAMA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | INFORMATIONEN ÜBER HAUSHALTSDUNSTABZUGSHAUBEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | INFORMATIONS CONCERNANT LES HOTTES DOMESTIQUES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | INFORMATIE OVER HUISHOUDELIJKE AFZUIGKAPPEN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | INFORMATION OM EMHÆTTER TIL HUSHOLDNINGSBRUG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | INFORMATION OM KÖKSFLÅKTAR FÖR HUSHÅLLSBRUK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Identifikator modela isporučioca                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Identifikator modela dobavitelja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Identifikator modela dobavljača                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Modellkennung des Lieferanten                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Identificateur du modèle du fournisseur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Typeaanduiding van het model van de leverancier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Leverandørens modelidentifikation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Leverantörens modell-idnummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Koeficijent protoka vremena (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Stopnja povečanja časa (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Faktor povećanja vremena (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Zeitverlängerungsfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Coefficient d'écoulement de temps (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Tijdstoenamefactor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Tidsforøgelsesfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tidökningsfaktor (f)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Indikator energetske efikasnosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Indeks enerjske učinkovitosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Indeks energetske učinkovitosti (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Energieeffizienzindex (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Indicateur d'efficacité énergétique (EEIhood)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Energie-efficiëntie-index (EEIafzuigkap)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Energieeffektivitetsindeks (EEIemhætte)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Energieeffektivitetsindex (EEIflåkt)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Snaga protoka vazduha merena u optimalnoj tački rada (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Izmerjena stopnja pretoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Izmjereni stupanj protoka zraka na točki najveće učinkovitosti (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Luftstrom gemessen im Bestpunkt (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Le débit d'air est mesuré dans le point de rendement maximal (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Luchtstroom gemeten op het beste-efficiëntiepunt (QBEP) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftstrøm målt i det optimale driftspunkt (QBEP) [m³/t]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Flödesfrekvens vid bästa effektivitetspunkt (QBEP) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pritisak vazduha meren u optimalnoj tački rada (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Izmerjen zračni tlak na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Izmjereni tlak zraka na točki najveće učinkovitosti (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Luftdruck gemessen im Bestpunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | La pression d'air est mesurée dans le point de rendement maximal (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luchtdruk gemeten op het beste-efficiëntiepunt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Statisk trykforskel målt i det optimale driftspunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Statisk tryckskillnad vid bästa effektivitetspunkt (PBEP) [Pa]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Maksimalna snaga protoka vazduha (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Najveći pretok zraka (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Maksimalni protok zraka (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Maximaler Luftstrom (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Débit d'air maximal (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Maximale luchtstroom (Qmax) [m3/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Maksimal luftstrøm (Qmaks) [m³/t]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Luftflöde vid maximumhastighet (Qmax) [m³/h]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Potrošnja snage merena u optimalnoj tački rada (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Izmerjena vhodna električna moć na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Izmjerena ulazna električna snaga na točki najveće učinkovitosti (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Elektrische Eingangsleistung gemessen im Bestpunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Consommation d'énergie mesurée dans le point de rendement maximal (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Opgenomen vermogen gemeenten op het beste-efficiëntiepunt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Energiforbrug målt i det optimale driftspunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt (WBEP) [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Nominalna snaga sistema osvetljenja [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nazivna moć sistema za osvetljavanje [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nominalna snaga osvjetljenja [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nenneningangsleistung des Beleuchtungssystems [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Puissance nominale du système d'éclairage [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Nominaal vermogen verlichtingssysteem [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nominel elektrisk effektop-tag af belysningssystemet [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ljussystemets nominella effektförbrukning [WL] [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Srednje osvetljenje koje stvara sistemi rasvete na površini grejače ploče (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Povprečna osvetljenost kuhinjske površine, ki jo zagotavlja sistem za osvetljavanje (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Prosječna osvijetljenost površine za kuhanje koju omogućava sustav osvjtljenja (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | L'intensité lumineuse moyenne assurée par le système d'éclairage sur la surface de la plaque de cuisson (Emiddle) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak (Egemiddel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Belysningssystemets gennemsnitlige belysning på kogepladen (Emiddel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ljussystemets genomsnittliga belysning på kokytan (Emedel) [lux]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Nivo akustične snage (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nivo zvokovne moči (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Razina akustičke snage (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Schallleistungspegel (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Niveau de la puissance acoustique (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Geluidsniveau (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Lydeffektniveau (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ljudeffektutsläpp (LWA) [dB]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Minimalna udaljenost nape od radne ploče [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Minimalna oddaljenost nape od delovne površine [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Minimalna udaljenosti nape od radne ploče [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Mindestabstand zwischen der Dunstabzugshaube und der Küchenplatte [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Distance minimale de la hotte au plan de travail [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Minimale afstand van de afzuigkap tot het werkblad [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Minimumsafstand mellem emhætte og kogepladens overflade [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minsta avstånd mellan köksflåkten och kokytan [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Napon [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Napetost [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Napon [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Spannung [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Tension [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Spanning [V / Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Spænding [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Spänning [V/Hz]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Osvetljenje žarna nit / halogeno / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Osvetlitev žarnic / halogenskih žarnic / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Žarno / halogeno / LED osvjetljenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Beleuchtung - Glühlampe / Halogenleuchte / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Éclairage à incandescence / halogènes / LED                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Verlichting gloeilampjes / halogeenlampjes / led                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Glødepære /halogen / LED-lys                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Glödlampa/halogenlampa/ LED-lampa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ukupna potrošnja energije [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Celotna izmerjena električna moć [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Ukupna potrošnja snage [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Gesamtleistungsaufnahme [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Consommation totale de puissance [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Totaal vermogensverbruik [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Totalt energiforbrug [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Total elförbrukning [W]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Klasa zaštite od strujnog udara                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Razred protipožarne varnosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Razred protupožarne zaštite                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Schutzklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Classe de protection électrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Beschermingsklasse elektrische schokken                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Beskyttelsesklasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Skyddsklass                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Eco-Boost [min]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Širina [mm] x Globina [mm] x Višina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Širina [mm] x Dubina [mm] x Visina [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Breite [mm] x Tiefe [mm] x Höhe [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Largeur [mm] x Profondeur [mm] x Hauteur [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Breedte [mm] x Diepte [mm] x Hoogte [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bredde x Dybde x Højde [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Bredd x Djup x Höjd [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Odvodna cev [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zračnik [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Odvod [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Ausgang [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Sortie [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Uitstroompopening [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Stik [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Utløpp [mm]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Masa uređaja [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Masa naprave [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Masa uređaja [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Gewicht des Gerätes [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Masse de l'appareil [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Massa van het apparaat [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Apparatets vægt [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Produktens vikt [kg]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Informacije koje su važne za korisnike zbog smanjivanja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pomembne informacije za uporabnike v cilju zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Informacije važne za korisnika zbog smanjivanja ukupnog utjecaja procesa kuhanja na okoliš.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Für die Nutzer relevante Informationen zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Informations essentielles pour les utilisateurs afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Belangrijke informatie voor gebruikers tén aanzie de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Relevant brugerinformation for at reducere den generelle miljøpåvirkning under madlavningen. For at reducere general miljøpåvirkning under madlavningen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Användarrelevant information för att reducera generell miljöpåverkan under matlagning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| U cilju smanjenja ukupnog uticaja procesa kuvanja na okolinu:<br>- podgrijavati jela u posudama ili tiganjima koristeći poklopce,<br>- pamtiti o isključivanju nape posle kuvanja (ili koristiti funkciju kasnijeg isključivanja (neki modeli)),<br>- pamtit o isključivanju osvetljenja posle kuvanja,<br>- prilagoditi grejače polje, plamen plamenika velikini posude,<br>- najviše brzine motorja nape isključiti isključno u slučaju velike koncentracije kuhinjske pare, regulirano čistiti/menijati filtere (čisti filteri poboljšavaju efektivnost nape). | S ciljem zmanjševanja vpliva procesa kuhanja na okolje je potrebno:<br>- jedi porgrjavati v loncih ali ponvah i uporabljati poklopce,<br>- izklopiti napo po prenehanju kuhanja (ali pa uporabiti funkcijo zakasnelega izklopa (pri nekaterih modelih)),<br>- izklopiti osvetlitev nape po prenehanju kuhanja,<br>- prilagoditi grelni ploščo ali plamenik na velikino posode,<br>- največje brzine motorja nape vklopiti izključno pri veliki koncentraciji kuhinjske pare, redno, čistenje/menjanje filtrov (čisti filteri izboljšujejo učinkovitost nape). | Zbog što manjeg utjecaja procesa kuhanja na okoliš pridržavati se slijedećih pravila:<br>- hranu podgrijavati u loncima ili tavama pokrivenim poklopcima,<br>- pamtiti o isključivanju nape nakon završetka kuhanja (ili koristiti funkciju odgođe starta (u nekim modelima)),<br>- pamtiti o isključivanju rasvjete nape nakon završetka kuhanja,<br>- grijati polje, plamen plamenika prilagoditi velikini posude,<br>- najviše brzine nape koristiti isključivo pri visokoj koncentraciji kuhinjskih isparenja,<br>- redovito čistiti i mijenjati filtere (čisti filteri poboljšavaju učinkovitost nape). | Zur Verringerung der Umweltauswirkungen beim Kochen:<br>- sollten die Speisen in Töpfen oder Pfannen unter Einsatz von Deckeln warm gemacht werden,<br>- sollte die Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden (oder sollte die Funktion der verzögerten Ausschaltung (bei manchen Modellen) in Anspruch genommen werden),<br>- sollte die Beleuchtung der Dunstabzugshaube nach dem Kochende ausgeschaltet werden,<br>- sollte die Kochzone, die Flamme des Brenners an die Topfgröße angepasst werden,<br>- sollten die höchsten Geschwindigkeiten des Motors der Dunstabzugshaube ausschließlich bei hoher Konzentration der Kochdünste in Anspruch genommen werden,<br>- sollten die Filter regelmäßig gereinigt/ausgetauscht werden (durch saubere Filter wird die Effizienz der Dunstabzugshaube gesteigert). | Afin de réduire l'effet global du processus de cuisson sur l'environnement il faut :<br>- chauffer les plats dans les casseroles et les poêles en utilisant des couvercles<br>- se rappeler d'éteindre la hotte après la fin de la cuisson (ou utiliser la fonction d'arrêt retardé (dans certains modèles))<br>- se rappeler d'éteindre l'éclairage de la hotte après la fin de la cuisson,<br>- adapter le champ de cuisson, la flamme du brûleur à la dimension de la casserole,<br>- utiliser les vitesses plus élevées du moteur de la hotte uniquement en cas d'une grande concentration de vapeurs de cuisson,<br>- nettoyer/remplacer les filtres régulièrement (les filtres propres améliorent l'efficacité de la hotte). | Om de totale invloed van het kookproces op het milieu te verkleinen moet u:<br>- gerechten verwarmen in pannen of koekenpannen met gesloten deksel<br>- niet vergeten de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces (of gebruikmaken van de automatische uitschakelfunctie die op sommige modellen beschikbaar is)<br>- niet vergeten de verlichting van de afzuigkap uit te schakelen na afloop van het kookproces<br>- de kookzone of brandervlam aanpassen aan de afmetingen van de pan.<br>- de hoogste snelheid van de afzuigkap alleen gebruiken bij een grote hoeveelheid kookdampen<br>- regelmatig de filters schoonmaken/vervangen (schone filters verhogen de efficiëntie van de afzuigkap). | For at reducere den overordnede påvirkning af madlavningsprocessen på miljøet:<br>- dæk altid gryder og pander med låg, når de bruges til madlavning<br>- husk at slukke for emhætten, når madlavningen er færdig (eller brug nedlukningsur - fås til visse modeller)<br>- husk at slukke for emhættens lys, når madlavningen er færdig (eller brug passende kogezoner, og tilsæt flammen til grydens størrelse<br>- brug kun emhættens højeste hastighed ved høj koncentration af damp i køkkenet<br>- rengør/udskift jævnlgt filtrene (rene filtre forbedrer emhættens effektivitet). | För att reducera generell miljöpåverkan under matlagning:<br>-äck alltid grytor och kästruller med lock under matlagningen.<br>- Kom ihåg att stänga av spisen när maten är färdiglagad (eller använd timer som räknar ned – finns tillgänglig på visa modeller).<br>- Kom ihåg att stänga av köksflåkten när maten är färdiglagad<br>- Anpassa lågan till kökkräsets storlek.<br>- Använd bara köksflåkten på höga hastighet när matoskoncentrationen är hög i köket.<br>- Rengör/byt filter regelbundet (rena filter ökar flåktens effektivitet). |